Porównanie tłumaczeń Kapłańska 14:54

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Takie jest prawo dotyczące wszelkiej plagi trądu i liszaju, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Takie jest prawo dotyczące wszelkiej zarazy: trądu, liszaju, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Takie jest prawo dotyczące każdej plagi trądu i liszaju: |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Tać jest ustawa o każdej zarazie trądu, i plamy czarnej: |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Ten ci jest zakon wszelkiego trędu i zarażenia: |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | To jest prawo odnoszące się do wszelkiej plagi trądu i grzybicy, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Takie jest prawo dotyczące wszelkiej plagi trądu, liszaju na ciele, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Jest to prawo odnoszące się do wszelkiej plagi trądu i świerzbu, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Oto jest prawo, które dotyczy każdej zarazy trądu i grzybicy, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Takie są przepisy dotyczące wszelkiego rodzaju trądu i świerzbu, |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | To jest przepis prawa [dotyczący] każdej oznaki caraatu i netek, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Це закон про всяке хворе місце прокази і пархи |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Oto przepis o wszelkim trądzie i strupie. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | ”Takie jest prawo, jeśli chodzi o wszelką plagę trądu i o nienaturalne wypadanie włosów, |